



Made in China
Fabriqué en Chine

E976E - T150b

Fig. 1

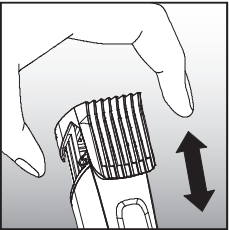


Fig. 2



FRANÇAIS

E976E	
ADAPTATEUR 	CA10
TYPE DE BATTERIE	NI-MH

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

IMPORTANT ! Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil.

Informations générales

- Inspectez l'appareil avant de l'utiliser, afin de vous assurer que les lames sont propres et exemptes de cheveux, de déchets résiduels, etc.
- Utilisez la tondeuse uniquement sur des cheveux propres, secs et complètement démêlés.

Instructions de lubrification

- Pour bénéficier de performances de coupe optimales, il est vivement recommandé de lubrifier les lames après chaque utilisation.
- Lorsque vous utilisez l'huile pour la première fois, dévissez le bouchon et coupez l'extrémité du tube en plastique à l'aide d'une paire de ciseaux.
- Retirez le protège-lame et allumez l'appareil.
- Tenez la tondeuse à un angle de 45 degrés, appuyez délicatement sur le tube d'huile et déposez 2 gouttes d'huile directement sur les lames.
- Laissez l'appareil fonctionner pendant quelques secondes afin de permettre à l'huile de couvrir toute la longueur des lames.
- Avant d'utiliser l'appareil, éteignez-le et éliminez l'excédent d'huile en épongeant délicatement les lames à l'aide d'un chiffon.

Chargement de l'appareil

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est nécessaire de procéder à une « super charge » continue de 16 heures.
- Branchez l'adaptateur de charge sur une prise de courantadaptée. Le témoin de charge s'allume.
- Remarque** : éteignez toujours la tondeuse avant de la recharger (interrupteur en position OFF).
- Une charge de 8 heures permet une utilisation sans fil de 60 minutes.

Préserver les batteries

- Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, l'appareil doit être rechargé pendant 8 heures environ tous les 6 mois.

Fonctionnement sans fil

- Insérez l'adaptateur dans le socle de l'appareil et branchez-le sur une prise de courant adaptée. Allumez l'appareil. Lorsque l'adaptateur est correctement inséré dans l'appareil et branché sur le secteur, le témoin de charge s'allume.
- Une fois l'appareil complètement chargé, débranchez l'adaptateur de la prise de courant.
- En règle générale, l'appareil peut être chargé pendant la nuit.
- Bien qu'il n'y ait pas de risque de surcharge, il est déconseillé de charger l'appareil en continu pendant plus de 24 heures afin de ne pas nuire à la longévité de la batterie.

Fonctionnement sur secteur

- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Insérez l'adaptateur dans le socle de l'appareil et branchez-le à une prise de courant adaptée.
- La diode témoin rouge s'allume une fois l'adaptateur correctement inséré dans l'appareil et branché sur le secteur.
- L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Informations sur l'adaptateur

- Un adaptateur de charge est fourni avec ce produit.
- AVERTISSEMENT** ! Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le chargeur amovible fourni avec l'appareil (CA10). Ce symbole  indique la présence d'une unité d'alimentation amovible pour le chargement.

Utilisation des guides de coupe

La tondeuse est fournie avec 1 guide de coupe et possède 25 réglages de hauteur allant de 1 à 25 mm. • Pour modifier la hauteur de coupe, tournez simplement la molette d'un cran de 1 mm.

Remarque : la tondeuse peut être utilisée sans guide de coupe. Dans ce cas, sa hauteur de coupe est d'environ 0,5 mm.

Retirer et changer le guide de coupe

- Pour fixer ou retirer le guide de coupe, vérifiez que l'appareil est éteint. Réglez au préalable la hauteur de coupe au maximum (25 mm) en vous servant de la molette de réglage et enfoncez le guide jusqu'au clic pour le mettre en place ou tirez le guide vers le haut pour le retirer (Fig. 1).

Nettoyage et entretien

Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation. Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tête de coupe sont démontables. Leur nettoyage régulier préservera leurs performances élevées. • Retirez le guide de coupe après utilisation. Rincez-la sous l'eau courante et séchez-la soigneusement avant de la ranger ou de l'utiliser. • Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse sont démontables. Pour retirer les lames, tenez la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et appuyez sous la pointe des lames (Fig. 2). Ne démontez pas les lames. • Servez-vous de la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux résiduels. • Pour préserver l'efficacité de votre tondeuse, nous vous recommandons de nettoyer régulièrement ses lames. Après avoir nettoyé les lames, allumez la tondeuse et déposez quelques gouttes d'huile sur les lames. Utilisez exclusivement l'huile fournie avec l'appareil, car elle a été formulée spécialement pour les tondeuses à haute vitesse. Celle-ci ne s'évaporerà pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

E976E	
ADAPTOR 	CA10
BATTERY TYPE	NI-MH

INSTRUCTIONS FOR USE

Please read the following instructions carefully before using this appliance.

IMPORTANT! Only use attachments supplied with this appliance.

General

- Always inspect the appliance before use to ensure the clipper blades are free from hair, debris etc.
- Use on clean, dry hair that has been combed until tangle-free.

Oiling Instructions

- For optimum cutting performance, it is highly recommended to oil the blades after every use.
- When using the oil for the first time, unscrew the cap and cut off the very end of the plastic tube with a pair of scissors.
- Remove the blade guard and switch the appliance on.
- Holding the clipper at a 45 degree angle, gently squeeze the oil tube and apply 2 drops directly onto the blades.
- Leave the unit on for a further few seconds to allow the oil to thoroughly spread along the length of the blades.
- Switch off the unit and remove any excess oil by gently dabbing with a cloth before using on hair.

Charging the Appliance

- Before using the appliance for the first time, it will require an initial 16 hour continuous super charge.
- Plug the charging adapter into a suitable mains power socket and the charging light will illuminate.
- Note:** Always charge the clipper with the I/O switch in the OFF position.
- An 8 hour charge will provide 60 minutes of cordless use.

Preserving the Batteries

- In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the appliance should be recharged for 8 hours approximately every 6 months.

Cordless Operation

- Insert the adaptor into the base of the appliance, plug into a suitable mains socket and switch on. The charging indicator will illuminate when the adaptor is correctly inserted into the appliance and connected to the mains.
- Once the appliance is fully charged, unplug the adaptor from the mains.
- Ordinarilly, the appliance may be charged overnight.
- Although there is no risk of over charging, it is not advisable to charge the appliance continuously for more than 24 hours. This will help prolong the life of the battery.

Mains Operation

- Ensure the appliance is switched off.
- Connect the adaptor to the base of the appliance and plug the adaptor into a suitable mains socket.
- The red LED will appear when the adaptor is correctly inserted into the appliance and connected to the mains.
- The appliance is now ready for use.

Adaptor Information

- A charging adaptor is supplied with this product.
- WARNING!** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable charging supply unit provided with this appliance (CA10). This symbol  indicates there is a detachable power supply for means of charging.

Using the Comb Guides

The hair clipper comes with 1 comb guide and has 25 length settings from 1mm-25mm. • To change the length, simply turn the wheel to the next 1mm increment.

Note: The clipper can be used without any comb guide and will cut to a length of 0.5mm.

Changing and Removing Comb Guide

- To attach or remove the cutting guide, check that the appliance is switched off. Adjust the cutting length to the maximum of 25mm beforehand using the adjustment wheel and push the guide in until it clicks into place or pull the guide upwards to remove it (Fig. 1).

Cleaning and Maintenance

- To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use: For easy cleaning, the blades on your clipper attachment head are removable. Regular cleaning will maintain their high performance level.
- Remove the comb guide after use. Rinse under running water and dry thoroughly before storage or use.
- The clipper blades are removable for easy cleaning. To remove the blades, hold the clipper with the blades pointing upwards and push the underside of the blade teeth upwards to remove (Fig. 2). Do not disassemble the blades.
- Using the cleaning brush, brush and blow away any remaining hair.
- To preserve your clipper's efficiency, we recommend cleaning the blades regularly. After cleaning, switch the appliance on and oil the blades using a few drops of the lubricating oil supplied. Only use the lubricating oil supplied with the appliance as this is specifically formulated for high speed clippers and does not evaporate or slow the blades.

DEUTSCH

E976E	
NETZTEIL 	CA10
AKKUTYP	NI-MH

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

WICHTIG! Ausschließlich die mit diesem Gerät gelieferten Zubehörteile verwenden.

Allgemein

- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die Klingen des Haarschneiders frei von Haaren und anderen Rückständen sind.
- Auf sauberem, trockenem, gut durchgekämmtem Haar verwenden.

Anleitung zum Ölen

- Für eine optimale Schnittleistung wird dringend empfohlen, die Klingen nach jedem Gebrauch zu ölen.
- Wenn Sie das Öl zum ersten Mal verwenden, schrauben Sie die Kappe auf und schneiden Sie die Spitze des Kunststoffröhrchens mit einer Schere ab.
- Den Klingenschutz entfernen und das Gerät einschalten.
- Den Haarschneider in einem 45-Grad-Winkel halten, die Öltube leicht zusammendrücken und 2 Tropfen Öl direkt auf die Klingen geben.
- Das Gerät noch ein paar Sekunden eingeschaltet lassen, damit sich das Öl gründlich über die Länge der Klingen verteilen kann.
- Das Gerät ausschalten und überschüssiges Öl durch vorsichtig mit einem Tuch abtupfen, bevor Sie das Gerät wieder im Haar verwenden.

Aufladen des Geräts

- Vor dem ersten Gebrauch muss das Gerät zunächst 16 Stunden lang ununterbrochen aufgeladen werden.
- Das Netzteil an einen geeigneten Netzstecker anschließen, so dass die Ladeanzeige leuchtet.
- Bitte beachten:** Zum Aufladen des Haarschneiders immer den I/O-Schalter auf OFF stellen.
- Eine Aufladung von 8 Stunden ermöglicht 60 Minuten Akkubetrieb.

Leistungserhalt der Akkus

- Um die optimale Akkuleistung zu erhalten, sollte das Gerät ungefähr alle 6 Monate 8 Stunden lang aufgeladen werden.

Akkubetrieb

- Das Netzteil mit dem Gerät verbinden, an eine geeignete Steckdose anschließen und einschalten. Die Ladeanzeige leuchtet, wenn das Netzteil korrekt mit dem Gerät verbunden und an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- In der Regel kann das Gerät über Nacht geladen werden.
- Obwohl kein Risiko für eine Überladung besteht, ist es nicht ratsam, das Gerät länger als 24 Stunden kontinuierlich zu laden. Dies trägt dazu bei, die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

Netzbetrieb

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Das Netzteil an das Gerät und dann an eine geeignete Steckdose anschließen.
- Die rote LED leuchtet, wenn das Netzteil korrekt mit dem Gerät verbunden und an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

Informationen zum netzteil

- Mit diesem Produkt wird ein Lade-Netzteil geliefert.
- ACHTUNG!** Zum Aufladen des Akkus nur das diesem Gerät beiliegende abnehmbare Netzteil (CA10) verwenden. Dieses Symbol  weist darauf hin, dass eine gesonderte Stromzufuhr zum Aufladen vorhanden ist.

Verwenden der Kammaufsätze

Der Haarschneider wird mit 1 Kammaufsatz geliefert und bietet 25 Längeneinstellungen von 1mm-25mm. • Zum Ändern der Schnittlänge einfach das Rad drehen

und in Stufen von 1mm verändern.

Anmerkung: Der Haarschneider kann auch ohne Kammaufsatz verwendet werden und schneidet dann auf eine Länge von 0,5 mm.

Entfernen und Wechseln des Kammaufsatzes

- Vergewissern Sie sich vor dem Befestigen oder Entfernen eines Kammaufsatzes, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Zuerst mit dem Einstellrad die größte Schnittlänge von 25mm einstellen, dann den Kammaufsatz aufschieben und andrücken, bis er hörbar einrastet bzw. den Aufsatz nach oben ziehen, um ihn zu entfernen (Fig. 1).

Reinigung und Pflege

- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten: Die Klingen des Aufsatzkopfs Ihres Haarschneiders können zur einfachen Reinigung entfernt werden. Durch regelmäßiges Reinigen bleibt die hohe Schnittleistung lange erhalten.
- Den Kammaufsatz nach dem Gebrauch entfernen. Unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen, bevor er weggeräumt oder wieder verwendet wird.
- Die Klingen des Haarschneiders können zur einfachen Reinigung abgenommen werden. Zum Entfernen der Klingen den Haarschneider so halten, dass die Klingen nach oben zeigen und dann an der Unterseite der Klingenzähne nach oben herausdrücken (Abb. 2). Das Klingenset nicht zerlegen.
- Mit der Reinigungsbürste abbürsten und eventuell noch verbleibende Haare wegpusten.
- Um die Funktionstüchtigkeit Ihres Haarschneiders zu erhalten ist es ratsam, die Klingen regelmäßig zu reinigen. Das Gerät nach dem Reinigen einschalten und einige Tropfen des beiliegenden Öls auf die Klingen geben. Ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Öl verwenden, denn es wurde besonders für Hochgeschwindigkeits-Haarschneider konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.

NEDERLANDS

E976E	
ADAPTER 	CA10
TYPE BATTERIJ	NI-MH

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies goed door.

BELANGRIJK! Gebruik alleen de met dit apparaat meegeleverde accessoires.

Algemeen

- Controleer de tondeuse altijd vóór gebruik om te zien of er geen haar, vuil etc. tussen de messen zit.
- Gebruik het apparaat op schoon, droog haar dat doorgekamd en klitvrij is.

Instructies voor het oliën

- Voor optimale trimprestaties adviseren wij de bladen na elk gebruik te oliën.
- Wanneer u de olie voor het eerst gaat gebruiken, het dopje losschroeven en het tutje met een schaar afknippen.
- Verwijder het beschermkapje en zet het apparaat aan.
- Houd de tondeuse in een hoek van 45 graden en knijp zachtjes in het oliebusje om 2 druppels rechtstreeks op de messen aan te brengen.
- Laat het apparaat nog een paar seconden aan staan om de olie goed te laten verspreiden over de hele messen.
- Zet het apparaat uit en verwijder de overtollige olie door het voorzichtig met een doekje op te deppen, voordat u het apparaat op het haar gaat gebruiken.

Het apparaat opladen

- Voordat u het apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken, dient hij eerst 16 uur achter elkaar opgeladen te worden.
- Steek de stekker van de oplaadadapter in een geschikt stopcontact. Het oplaadlampje zal dan oplichten.
- NB:** Laad de tondeuse altijd op met de 'I/O'-schakelaar in de UIT-stand (0).
- Na 8 uur opladen is hij 60 minuten lang snoerloos te gebruiken.

Behoud van de batterijen

- Om de optimale capaciteit van de oplaadbare batterijen te behouden, dient het apparaat in ieder geval elke 6 maanden 8 uur te worden opgeladen.

Draadloos gebruik

- Sluit de adapter aan op de onderkant van het apparaat, steek de stekker in een geschikt stopcontact en zet hem aan. Wanneer de adapter goed is aangesloten op het apparaat en op het elektriciteitsnet, zal het lampje gaan branden.
- Haal, wanneer het apparaat volledig is opgeladen, de stekker van de adapter uit het stopcontact.
- Het apparaat kan 's nachts worden opgeladen.
- Ondanks dat het apparaat niet 'over'laden kan worden, is het beter om hem niet langer dan 24 uur achter elkaar op te laden. Dit helpt de levensduur van de batterij te verlengen.

Gebruik met snoer

- Zorg dat het apparaat uit staat.
- Sluit de adapter aan op de onderkant van het apparaat en steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Wanneer de adapter goed is aangesloten op het apparaat en het elektriciteitsnet, zal het rode LED-lampje gaan branden.
- Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

Informatie over de adapter

- Dit product wordt geleverd met een oplaadadapter.
- WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de accu uitsluitend de bij dit apparaat meegeleverde afneembare oplader (CA10). Dit symbool  geeft aan dat er een afneembare stroomvoorziening is voor het opladen.

Gebruik van de opzetkammen

De tondeuse wordt geleverd met 1 opzetkam en heeft 25 lengtestanden van 1 tot 25 mm. • Om de lengte te wijzigen draait u het wielje naar de volgende stap van 1 mm. **NB:** De tondeuse kan ook zonder opzetkam worden gebruikt en trimt dan op een lengte van 0,5 mm.

De opzetkam verwijderen en verwisselen

- Controleer of het apparaat uit staat voordat u de opzetkam gaat plaatsen of verwijderen. Stel de trimlengte vooraf met het afstelwieletje in op de maximale lengte van 25 mm en duw de opzetkam aan totdat hij vastklikt, of trek hem omhoog om hem te verwijderen (Fig. 1).

Reiniging en Onderhoud

Voor optimale prestaties dient het apparaat na elk gebruik te worden gereinigd: De mesjes op de trimkop zijn afneembaar, zodat ze makkelijk schoon te maken zijn. Door het apparaat regelmatig schoon te maken blijft het prestatieniveau hoog. • Verwijder de opzetkam na gebruik. Spoel ze hem onder de kraan en laat hem goed drogen voordat u hem opbergt of weer gaat gebruiken. • De mesjes van de trimmer zijn afneembaar, zodat ze eenvoudig schoon te maken zijn. Om de messen te verwijderen, houdt u de trimmer vast met de messen naar boven gericht en duwt u aan de onderkant van de tandjes het mes omhoog om hem te verwijderen (Fig. 2). Haal de messen niet uit elkaar. • Borstel alles schoon met het schoonmaakborsteltje en blaas het resterende haar weg. • Om uw tondeuse in topconditie te houden, raden we u aan de messen regelmatig te reinigen. Zet het apparaat na het schoonmaken aan en olie de messen met een paar druppels van de meegeleverde smeerolie. Gebruik alleen de olie die is meegeleverd met het apparaat omdat deze speciaal is voor hogesnelheidstrimmers en niet verdampt of de messen vertraagt.

ITALIANO

E976E

ADATTATORE 	CA10
TIPO DI BATTERIA	Ni-MH

ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto.

IMPORTANTE! Utilizzare solo gli accessori forniti con questo apparecchio.

General

•Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso, onde accertarsi che le lame del rasoio siano prive di capelli, residui, ecc.

• Usare su capelli puliti e asciutti, pettinati e senza nodi.

Istruzioni di lubrificazione

• Per assicurare la massima efficacia di taglio, si raccomanda di lubrificare le lame dopo ogni utilizzo.

• Per utilizzare l'olio la prima volta, svitare il tappo e tagliare con le forbici l'estremità del tubetto di plastica.

• Togliere la protezione coprilama e accendere l'apparecchio.

• Tenendo il rasoio inclinato a 45 gradi, spremere leggermente il tubetto per versare 2 gocce d'olio lubrificante direttamente sulle lame.

• Lasciare l'apparecchio acceso ancora per alcuni secondi per far sì che l'olio lubrificante si distribuisca uniformemente su tutta la lunghezza delle lame.

• Accendere l'apparecchio e togliere l'eventuale olio in eccesso asciugando delicatamente con un panno prima dell'utilizzo sui capelli.

Caricare l'apparecchio

• Prima del primo utilizzo, l'apparecchio deve ricevere una supercarica iniziale di 16 ore di fila.

• Attaccare l'adattatore di carica a una presa elettrica della tensione corretta. La spia di carica si illumina.

Nota: caricare sempre il rasoio con l'interruttore "I/O" in posizione OFF.

• Una carica di 8 ore assicura un utilizzo di 60 minuti senza attacco alla rete elettrica.

Preservare le batterie

Al fine di mantenere la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, il rasoio deve essere scaricato completamente e poi ricaricato per 16 ore ogni 6 mesi circa.

Funzionamento senza attacco alla rete elettrica

• Inserire l'adattatore nella base dell'apparecchio, attaccarlo a una presa elettrica della tensione corretta e accendere. La spia indicatrice di carica si illumina quando l'adattatore è correttamente inserito nell'apparecchio e attaccato alla rete elettrica.

• Quando la carica è stata completata, staccare l'adattatore dalla rete elettrica.

• Normalmente, l'apparecchio può essere caricato durante la notte.

• Benché non vi siano rischi di sovraccarico, si consiglia di non caricare l'apparecchio per oltre 24 ore di file. Ciò contribuisce a prolungare la vita della batteria.

Funzionamento con attacco alla rete elettrica

• Controllare che l'apparecchio sia spento.

• Collegare l'adattatore alla base dell'apparecchio e attaccare l'adattatore a una presa elettrica della tensione corretta.

• La luce rossa a LED si illumina quando l'adattatore è correttamente inserito nell'apparecchio e attaccato alla rete elettrica.

• L'apparecchio è ora pronto all'uso.

Informazione sull'adattatore

• Un adattatore di carica viene fornito in dotazione con questo prodotto.

• **AVVERTENZA!** Al fine di ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione amovibile fornita con questo apparecchio (CA10). Questo simbolo ⚡□< indica che è presente un'unità di alimentazione amovibile da utilizzare per caricare l'apparecchio.

Utilizzo delle guide di taglio

Il rasoio tagliacapelli è dotato di 1 guida di taglio, con 25 impostazioni di lunghezza, da 1 a 25 mm.

• Per cambiare la lunghezza, girare semplicemente

la rotella all'impostazione successiva (incrementi di 1 mm).

Nota: il rasoio può essere usato senza guida. In tal caso la lunghezza di taglio è di 0,5mm.

Togliere e sostituire la guida di taglio
• Per inserire o togliere la guida di taglio, controllare che l'apparecchio sia spento. Regolare al massimo, 25 mm, la lunghezza di taglio usando l'apposita rotella, quindi premere la guida fino al suo bloccarsi correttamente in posizione con uno scatto. Oppure tirare la guida verso l'alto per toglierla (Fig. 1).

Pulizia e manutenzione

Per garantire sempre la massima efficacia, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo:

Per maggiore praticità, le lame della testina del rasoio sono amovibili. La loro pulizia regolare ne assicura le massime prestazioni.

• Togliere la guida di taglio dopo l'uso. Sciacquare con acqua corrente, quindi asciugare bene prima di riporre o riutilizzare.

• Le lame del rasoio sono amovibili, per una maggiore praticità di pulizia. Per togliere le lame, tenere il rasoio con le lame rivolte verso l'alto, quindi spingere verso l'alto la parte bassa dei denti per toglierli (Fig. 2). Non smontare le lame.

• Usando l'apposita spazzolina di pulizia, spazzolare e soffiare via eventuali peli e capelli residui.

• Per assicurare la massima efficacia del rasoio, si raccomanda di pulire le lame regolarmente. Dopo averle pulite, accendere l'apparecchio e lubrificare le lame con alcune gocce dell'olio lubrificante fornito in dotazione. Usare solo l'olio lubrificante fornito con l'apparecchio: è specificamente formulato per i rasoi ad alta velocità e non evapora né rallenta le lame.

ESPAÑOL

E976E	
ADAPTADOR ⚡□<	CA10
TIPO DE BATERÍA	NI-MH

INSTRUCCIONES DE USO

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

¡IMPORTANTE! Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato.

General

Inspeccione siempre el aparato antes de usarlo para asegurarse de que las cuchillas están libres de cabello y otros residuos.

• Utilícelo con el cabello limpio, seco y desenredado.

Instrucciones de lubricación

• Para obtener un rendimiento de corte óptimo, se recomienda engrasar las cuchillas después de cada uso.

• Cuando utilice el lubricante por primera vez, desenrosque el tapón y corte el extremo del tubo de plástico con unas tijeras.

• Retire la protección de las cuchillas y encienda el aparato.

• Sujetando el cortapelo en un ángulo de 45 grados, apriete suavemente el tubo de lubricante y aplique 2 gotas directamente sobre las cuchillas.

• Deje la unidad encendida durante unos segundos para que el aceite se distribuya bien por las cuchillas.

• Apague el aparato y elimine el exceso de lubricante frotándolo suavemente con un paño antes de utilizarlo en el cabello.

Carga del aparato

• Antes de utilizar el aparato por primera vez, necesitará una carga inicial de 16 horas ininterrumpidas.

• Enchufe el adaptador de carga en una toma de corriente adecuada y la luz de carga se encenderá.

Nota: Cargue siempre el cortapelo con el interruptor 'I/O' en la posición OFF.

• Una carga completa de 8 horas proporciona 60 minutos de autonomía.

Mantenimiento de las baterías

• Para mantener la capacidad óptima de la batería, aproximadamente cada 6 meses debe descargar completamente el aparato y volverlo a cargar durante 8 horas.

Funcionamiento sin cable

• Enchufe el adaptador a la base del aparato, conéctelo a una toma de corriente adecuada. El indicador de carga se encenderá cuando el adaptador esté correctamente enchufado al aparato y conectado a la red eléctrica.

• Una vez que el aparato esté completamente cargado, desenchufe el adaptador de la red eléctrica.

• Normalmente, el aparato puede cargarse durante la noche.

• Aunque no hay riesgo de sobrecarga, no es aconsejable cargar el aparato de forma continuada durante más de 24 horas. Esto ayudará a prolongar la vida de la batería.

Funcionamiento con cable

• Compruebe que el aparato está apagado.

• Conecte el adaptador a la base del aparato y enchufe el adaptador a una toma de corriente adecuada.

• El LED rojo se encenderá cuando el adaptador esté correctamente conectado al aparato y enchufado a la red eléctrica.

• El aparato ya está listo para su uso.

Información sobre el adaptador

• Se suministra un cargador con el producto.

• **¡IMPORTANTE!** Para recargar la batería, utilice únicamente el cargador suministrado con este aparato (CA10). Este símbolo ⚡□< indica que hay una fuente de alimentación disponible para cargar el aparato.

Utilización de las guías de corte

El cortapelo incluye 1 guía de corte y cuenta con 25 ajustes de longitud, de 1 mm a 25 mm.

• Para cambiar la altura de corte, simplemente gire la rueda para aumentarla en tramos de 1 mm.

Nota: El cortapelo se puede utilizar sin ninguna guía de corte y cortará a una longitud aproximada de 0,5 mm.

Retirar y cambiar la guía de corte

• Para colocar o retirar la guía de corte, compruebe primero que el aparato está apagado. Ajuste la altura de corte a un máximo de 25 mm con la rueda y empuje la guía hasta que encaje en su sitio o tire de ella hacia arriba para extraerla (Fig. 1).

Limpeza y mantenimiento

Para mantener un rendimiento óptimo, debe limpiar el aparato después de cada uso:

Para facilitar la limpieza, las cuchillas del cortapelo son desmontables. Una limpieza regular mantendrá su alto nivel de prestaciones.

• Retire la guía de corte después de usarla. Aclare la guía de corte con agua corriente y séquela bien antes de guardarla o usarla.

• Las cuchillas del cortapelo son extraíbles para facilitar su limpieza. Para retirar las cuchillas, sujete el cortapelo con las cuchillas apuntando hacia arriba y empuje la parte inferior de los dientes de la cuchilla hacia arriba para soltarlas (Fig. 2). No desmonte las cuchillas.

• Utilizando el cepillo de limpieza, retire los restos de cabello.

• Para preservar la eficiencia de su cortapelo, le recomendamos que limpie las cuchillas regularmente. Después de la limpieza, encienda el aparato y lubrique las cuchillas con unas gotas del aceite incluido. Utilice únicamente el aceite lubricante suministrado con el aparato, ya que está específicamente formulado para cortapelos de alta velocidad y no se evapora ni reduce la velocidad de las cuchillas.

• Para preservar la eficiencia de su cortapelo, le recomendamos que limpie las cuchillas regularmente. Después de la limpieza, encienda el aparato y lubrique las cuchillas con unas gotas del aceite incluido. Utilice únicamente el aceite lubricante suministrado con el aparato, ya que está específicamente formulado para cortapelos de alta velocidad y no se evapora ni reduce la velocidad de las cuchillas.

• Sujetando el cortapelo en un ángulo de 45 grados, apriete suavemente el tubo de lubricante y aplique 2 gotas directamente sobre las cuchillas.

• Deje la unidad encendida durante unos segundos para que el aceite se distribuya bien por las cuchillas.

• Apague el aparato y elimine el exceso de lubricante frotándolo suavemente con un paño antes de utilizarlo en el cabello.

Carregamento do aparelho

• Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, é necessário proceder a uma supercarga inicial durante 16 horas seguidas.

• Ligue o adaptador de carregamento a uma tomada elétrica adequada e a luz correspondente acende-se.

Nota: Carregue sempre o aparelho com o interruptor de alimentação desligado (posição OFF).

• Uma carga de 8 horas proporcionará 60 minutos de utilização sem fio.

Cuidados com as baterias

• Para manter as baterias recarregáveis no seu nível de capacidade máxima, o aparelho deve ser recarregado durante 8 horas todos os 6 meses.

Funcionamento sem fio

• Insira o adaptador na base do aparelho, ligue a uma tomada de corrente adequada e acenda o aparelho. O indicador de carga acende-se quando o adaptador está corretamente inserido no aparelho e ligado à rede elétrica.

• Quando o aparelho estiver totalmente carregado, desligue o adaptador da rede elétrica.

• Normalmente, o aparelho pode ser carregado durante a noite.

• Embora não haja perigo de sobrecarga, não é recomendável deixar o aparelho a carregar continuamente por mais de 24 horas, a fim de prolongar a vida útil da bateria.

Funcionamento na rede elétrica

• Confirme que o aparelho está desligado.

• Insira o adaptador na base do aparelho e ligue a uma tomada de corrente adequada.

• A luz LED de cor vermelha acende-se quando o adaptador está corretamente inserido no aparelho e ligado à rede elétrica.

• O aparelho está pronto para ser utilizado.

Informação sobre o adaptador

• Um adaptador de carregamento é fornecido com este aparelho.

• **AVISO!** Para recarregar a bateria, utilize exclusivamente a unidade de alimentação removível fornecida com este aparelho (CA10). Este símbolo ⚡□< indica a existência de uma unidade de alimentação removível para efeitos de carregamento.

Utilização dos guias de corte

O aparador de cabelo possui 1 guia de corte e tem 25 posições de altura de 1 mm a 25 mm.

• Para mudar a altura de corte, basta rodar o selector rotativo para o incremento de 1 mm seguinte.

PORTUGUÊS

E976E	
ADAPTADOR ⚡□<	CA10
TIPO DE BATERIA	NI-MH

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

IMPORTANTE! Utilize apenas os acessórios fornecidos com o aparelho.

Gerais

• Inspeccione sempre o aparelho antes da utilização para confirmar que as lâminas estão livres de pêlos, resíduos, etc.

• Utilize em cabelo limpo, seco e desembaraçado.

Instruções de lubrificação

• Para manter um desempenho de corte perfeito, recomenda-se lubrificar as lâminas após cada utilização.

• Quando utilizar o óleo pela primeira vez, desaparafuse a tampa e corte a extremidade do tubo de plástico com uma tesoura.

• Remova o protector da lâmina e ligue o aparelho.

• Mantenha o aparelho num ângulo de 45 graus, aperte suavemente o tubo de óleo e aplique 2 gotas directamente sobre as lâminas.

• Deixe o aparelho a funcionar durante alguns segundos para permitir que o óleo se espalhe ao longo de todo o comprimento das lâminas.

• Antes de utilizar o aparelho, desligue-o e absorva o excesso de óleo com um pano.

Carregamento do aparelho

• Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, é necessário proceder a uma supercarga inicial durante 16 horas seguidas.

• Ligue o adaptador de carregamento a uma tomada elétrica adequada e a luz correspondente acende-se.

Nota: Carregue sempre o aparelho com o interruptor de alimentação desligado (posição OFF).

• Uma carga de 8 horas proporcionará 60 minutos de utilização sem fio.

Cuidados com as baterias

• Para manter as baterias recarregáveis no seu nível de capacidade máxima, o aparelho deve ser recarregado durante 8 horas todos os 6 meses.

Funcionamento sem fio

• Insira o adaptador na base do aparelho, ligue a uma tomada de corrente adequada e acenda o aparelho. O indicador de carga acende-se quando o adaptador está corretamente inserido no aparelho e ligado à rede elétrica.

• Quando o aparelho estiver totalmente carregado, desligue o adaptador da rede elétrica.

• Normalmente, o aparelho pode ser carregado durante a noite.

• Embora não haja perigo de sobrecarga, não é recomendável deixar o aparelho a carregar continuamente por mais de 24 horas, a fim de prolongar a vida útil da bateria.

Funcionamento na rede elétrica

• Confirme que o aparelho está desligado.

• Insira o adaptador na base do aparelho e ligue a uma tomada de corrente adequada.

• A luz LED de cor vermelha acende-se quando o adaptador está corretamente inserido no aparelho e ligado à rede elétrica.

• O aparelho está pronto para ser utilizado.

Informação sobre o adaptador

• Um adaptador de carregamento é fornecido com este aparelho.

• **AVISO!** Para recarregar a bateria, utilize exclusivamente a unidade de alimentação removível fornecida com este aparelho (CA10). Este símbolo ⚡□< indica a existência de uma unidade de alimentação removível para efeitos de carregamento.

Utilização dos guias de corte

O aparador de cabelo possui 1 guia de corte e tem 25 posições de altura de 1 mm a 25 mm.

• Para mudar a altura de corte, basta rodar o selector rotativo para o incremento de 1 mm seguinte.

Nota: O aparador pode ser utilizado sem guia de corte e cortará numa altura de 0,5 mm.

Montagem e desmontagem do guia de corte

• Para montar ou desmontar o guia de corte, confirme que o aparelho está desligado. Ajuste primeiro a altura de corte para o máximo de 25 mm com o manípulo de regulação e pressione o guia até encaixar no lugar ou levante o guia para o remover (Fig. 1).

Limpeza e manutenção

Para manter um desempenho de corte perfeito, o aparelho deve ser limpo após cada utilização:

Para facilitar a limpeza, as lâminas do seu aparador são desmontáveis. A limpeza regular das lâminas permitirá conservá-las em bom estado de funcionamento.

• Remova o guia de corte após a utilização. Lave em água corrente e seque completamente antes de guardar ou utilizar novamente.

• As lâminas do aparador são desmontáveis para facilitar a limpeza. Para remover as lâminas, segure no aparador com as lâminas viradas para cima e levante a parte inferior dos dentes da lâmina para remover (Fig. 2). Não desmonte as lâminas.

• Utilizando a escova de limpeza, escove e sobre quaisquer restos de cabelo nas lâminas.

• Para manter a eficiência do aparador, recomendamos que limpe as lâminas com regularidade. Depois de limpar, ligue o aparelho e lubrifique as lâminas deitando algumas gotas do óleo fornecido. Utilize exclusivamente o óleo fornecido, já que este foi formulado especialmente para os aparadores de alta velocidade e caracteriza-se por não se evaporar, nem abrandar as lâminas.

• Sujetando o aparelho em um ângulo de 45 graus, aperte suavemente o tubo de óleo e aplique 2 gotas directamente sobre as lâminas.

• Deixe o aparelho a funcionar durante alguns segundos para permitir que o óleo se espalhe ao longo de todo o comprimento das lâminas.

• Antes de utilizar o aparelho, desligue-o e absorva o excesso de óleo com um pano.

Carregamento do aparelho

• Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, é necessário proceder a uma supercarga inicial durante 16 horas seguidas.

• Ligue o adaptador de carregamento a uma tomada elétrica adequada e a luz correspondente acende-se.

Nota: Carregue sempre o aparelho com o interruptor de alimentação desligado (posição OFF).

• Uma carga de 8 horas proporcionará 60 minutos de utilização sem fio.

Cuidados com as baterias

• Para manter as baterias recarregáveis no seu nível de capacidade máxima, o aparelho deve ser recarregado durante 8 horas todos os 6 meses.

Funcionamento sem fio

• Insira o adaptador na base do aparelho, ligue a uma tomada de corrente adequada e acenda o aparelho. O indicador de carga acende-se quando o adaptador está corretamente inserido no aparelho e ligado à rede elétrica.

• Quando o aparelho estiver totalmente carregado, desligue o adaptador da rede elétrica.

• Normalmente, o aparelho pode ser carregado durante a noite.

• Embora não haja perigo de sobrecarga, não é recomendável deixar o aparelho a carregar continuamente por mais de 24 horas, a fim de prolongar a vida útil da bateria.

Funcionamento na rede elétrica

• Confirme que o aparelho está desligado.

• Insira o adaptador na base do aparelho e ligue a uma tomada de corrente adequada.

• A luz LED de cor vermelha acende-se quando o adaptador está corretamente inserido no aparelho e ligado à rede elétrica.

• O aparelho está pronto para ser utilizado.

Informação sobre o adaptador

• Um adaptador de carregamento é fornecido com este aparelho.

• **AVISO!** Para recarregar a bateria, utilize exclusivamente a unidade de alimentação removível fornecida com este aparelho (CA10). Este símbolo ⚡□< indica a existência de uma unidade de alimentação removível para efeitos de carregamento.

Informação sobre o adaptador

• Um adaptador de carregamento é fornecido com este aparelho.

• **AVISO!** Para recarregar a bateria, utilize exclusivamente a unidade de alimentação removível fornecida com este aparelho (CA10). Este símbolo ⚡□< indica a existência de uma unidade de alimentação removível para efeitos de carregamento.

Utilização dos guias de corte

O aparador de cabelo possui 1 guia de corte e tem 25 posições de altura de 1 mm a 25 mm.

• Para mudar a altura de corte, basta rodar o selector rotativo para o incremento de 1 mm seguinte.

DANSK

E976E	
ADAPTOR ⚡□<	CA10
BATTERITYPE	NI-MH

Ta bort och byta distanskam

•Kontrollera att apparaten är avstängd innan du monterar eller tar bort distanskammen. Börja med att justera klipplängden till den maximala höjden 25 mm med justeringsratten och tryck in kammen tills den klickar på plats eller dra den uppåt för att ta bort den (Fig 1).

Rengöring och underhåll

För optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning:

Bladen på hårklipparens tillbehörshuvud är löstagbara för enkel rengöring. Regelbunden rengöring bibehåller deras höga prestanda.

•Ta bort distanskammen efter användning. Skölj under rinnande vatten och torka noga före undanläggning eller användning.

Trimmerbladen är löstagbara för enkel rengöring. Ta bort bladen: Håll hårklipparen med bladen uppåt och ta bort dem genom att trycka bladens tänder uppåt (Fig 2). Montera inte isär bladen.

•Använd rengöringsborsten. Borsta och blås bort eventuella återstående hår.

•Vi rekommenderar att bladen rengörs regelbundet för att bibehålla hårklipparens effektivitet. Starta apparaten efter rengöring och olja bladen med några droppar av den medföljande smörjolan. Använd endast smörjolan som medföljer apparaten eftersom den är särskilt utformad för en hårklippare med hög hastighet. Den avdunstar inte och saktar inte ned bladen.

NORSK	
E976E	
ADAPTER ⌘□◀	CA10
BATTERITYPE	NI-MH

BRUKSANVISNING

Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet.

VIKTIG! Bruk bare tilbehør som følger med apparatet.

Generelt

- Undersøk alltid apparatet før bruk for å forsikre deg om at knivbladene ikke er dekket av hår, rask e.l.
- Må kun brukes på rent og tørt hår som er kammet slik at det ikke har floker.

Smøreinstruksjon

- Før optimal ytelse anbefales at knivene blir smurt med olje etter hver bruk.
- Når du bruker oljen for første gang, må du skru av hetten og klippe av tuppen på plasttuben.
- Fjern knivbeskyttelsen og slå på apparatet.
- Hold enheten i en vinkel på 45 grader, og påfør to dråper med olje på knivene ved å klemme på tuben.
- La oljen være på enheten et par sekunder slik at oljen får spred seg langs knivbladene.
- Slå på enheten og fjern eventuell overskuddsolje ved å forsiktig tørke av enheten med en klut før du bruker den på hår igjen.

Lading av apparatet

- Før du skal bruke apparatet for første gang, må du superlade det kontinuerlig i 16 timer.
- Koble adapteren til laderen inn i en egnet kontakt, slik at du ser at ladelampen begynner å lyse.
- Merk:** Lad alltid klipperen med «I/0»-bryteren i posisjonen «OFF».
- En lading på åtte timer vi gi en trådløs brukstid på 60 minutter.

Vedlikehold av batteriene

- Før å opprettholde optimal ladekapasitet, bær de oppladbare batteriene i apparatet lades i åtte timer omtrent hver sjette måned.

Batteridrevet drift

- Sett adapteren inn i basen til apparatet, stikk støpslet inn i en egnet stikkontakt og skru på. Ladeindikatoren vil lyse når adapteren er riktig montert i apparatet og koblet til strømkilden.
- Når apparatet er fulladet kan du trekke ut støpslet til adapteren fra stikkontakten.
- Som regel kan apparatet lades over natten.
- Selv om det ikke er noen fare for overlading, er det likevel ikke anbefalt at apparatet lades kontinuerlig i mer enn 24 timer. Dette vil bidra til å forlenge levetiden til batteriet.

Bruke apparatet med strømledning

- Sørg for at apparatet er slått av.
- Koble adapteren til den nedre delen av apparatet, og sett adapteren inn i en passende stikkontakt.
- Den røde LED-en vil lyse når adapteren er satt riktig inn i apparatet og tilkoblet strømmettet.
- Apparatet er nå klart til bruk.

Informasjon om adapteren

- Det leveres en ladeadapter med dette produktet.
- ADVARSEL!** Bare bruk den avtakbare ladeenheten som fulgte med apparatet (CA10) til å lade opp batteriet. Dette symbolet ⌘□◀ indikerer at der er en avtakbar strømforsyning som skal brukes til lading.

Bruk av avstandskammen

Apparatet kommer med en avstandskam med 25 lengdeinnstillinger, fra 1–25 mm.
•Hvis du vil endre lengen er det bare å vri på hjulet til neste 1 mm trinn.

Merk: Apparatet kan også brukes uten avstandskammen, og vil kan klippe med en lengde på 0,5 mm.

Montering og demontering av avstandskammen

Når du skal montere og demontere avstandskammen må du forsikre deg om at apparatet er slått av. Juster kuttelengden til maks på 25 mm ved hjelp av justeringshjulet, og skyv deretter avstandskappen mot apparatet slik at det klikker på plass for å montere den, eller trekk den opp for å fjerne den (Fig. 1).

Rengjøring og vedlikehold

Før å opprettholde optimal ytelse bør apparatet rengjøres etter hver bruk.

For at renholdet skal være så enkelt som mulig, er tilbehøret

avtagbart. Regelmessig renhold vil opprettholde en høy ytelse.

•Fjern avstandskammen fra apparatet etter bruk. Skyll den i rennende vann, og tørk den godt før du legger

den bort til neste gang, eller skal bruke den.

- Knivbladene er avtagbare for enkel rengjøring. Når du skal ta av bladene må du holde apparatet med bladene pekende opp, og deretter trykke undersiden av tennene oppover for å ta de av (Fig. 2) Ikke demonter bladene.
- Bruk rengjøringsbørsten til å koste bort gjenværende hår, og blås de deretter bort.

- For å sikre at apparatet har en så høy ytelse som mulig, anbefaler vi at du rengjør bladene regelmessig. Etter rengjøring må du slå på apparatet og olje bladene ved hjelp av et par dråper med den inkluderte smøreoljen. Bruk kun den inkluderte smøreoljen, da dette er en spesiell olje tilpasset apparater med kniver som har en høy hastighet, og ikke fordamper eller gjør at bladene går saktere.

SUOMI	
E976E	
SOVITIN ⌘□◀	CA10
AKKUTYYPPI	NI-MH

KÄYTTÖOHJEET

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

TÄRKEÄÄ! Käytä vain tämän laitteen mukana toimitettuja lisälaitteita.

Yleistä

- Tarkasta laite aina ennen käyttöä varmistaksesi, että leikkurin terissä ei ole hiuksia, roskia yms.
- Käytä puhtaisiin, kuiviin hiuksiin, joihin ei ole jäänyt takkua.

Voiteluohjeet

- Optimaalisen leikkuutehon aikaansaamiseksi on erittäin suositeltavaa voidella terät jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Kun käytät öljyä ensimmäistä kertaa, ruuvaa korkki irti ja katkaise muoviputken pää saksilla.
- Poista terän suojus ja kytke laite päälle.
- Pidä leikkuria 45 asteen kulmassa, purista öljyputkea varovasti ja levitä 2 tippaa suoraan teriin.
- Jätä laite päälle vielä muutamaksi sekunniksi, jotta öljy levittyy perusteellisesti koko terien pituudelta.
- Kytke laite pois päältä ja poista ylimääräinen öljy varovasti pyyhkimällä sitä liinalla, ennen kuin käytät laitetta hiuksiin.

Laitteen lataus

- Laitetta on ladattava jatkuvasti 16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Kytke latausovitin sopivaan verkkopistorasiaan, jolloin latausvalo syttyy.
- Huomautus:** Lataa leikkuri aina ”I/O”-kytkimen ollessa ”OFF”-asennossa.
- 8 tunnin latauksella laitetta voidaan käyttää langattomasti 60 minuuttia.

Akkujen hoito

- Jotta ladattavien akkujen kapasiteetti säilyy optimaalisena, laitetta on ladattava 8 tunnin ajan noin 6 kuukauden välein.

Langaton käyttö

- Liitä sovitin laitteen runkoon, kytke sopivaan pistorasiaan ja kytke laite päälle. Latauksen merkivalo syttyy, kun sovitin on liitetty oikein laitteeseen ja kytketty pistorasiaan.
- Kun laite on ladattu täyteen, kytke sovitin irti pistorasiasta.
- Laitteen voi tavallisesti ladata yön yli.
- Vaikka akulla ei ole yllilatausvaaraa, ei ole suositeltavaa ladata laitetta tauotta yli 24 tunnin ajan. Tämä auttaa pidentämään akun käyttöikää.

Käyttö verkkovirralla

- Varmista, että laite on kytketty pois päältä.
- Liitä sovitin laitteen pohjaan ja kytke sovitin sopivaan sähköpistorasiaan.
- Punainen LED-valo palaa, kun sovitin on liitetty oikein laitteeseen ja kytketty verkkovirtaan.
- Laite on nyt käyttövalmis.

Adapterin tiedot

- Tämän tuotteen mukana toimitetaan latausadapteri.
- VAROITUS!** Käytä akun lataustarkoituksiin vain tämän laitteen mukana toimitettua irrotettavaa latausvirtayksikköä (CA10). Tämä symboli ⌘□◀ ilmaisee, että latausta varten on irrotettava virtalähde.

Leikkausohjainten käyttö

Hiustenleikkurin mukana toimitetaan 1 leikkausohjain, ja siinä on 25 pituusasetusta, 1–25 mm.

- Jos haluat vaihtaa pituutta, käännä säätöpyörää seuraavan 1 mm:n askeleen kohdalle.

Huomautus: Leikkuria voidaan käyttää ilman leikkausohjaimia, jolloin se leikkaa 0,5 mm:n pituuteen.

Leikkausohjaimen irrottaminen ja vaihtaminen

- Jos haluat kiinnittää tai poistaa leikkausohjaimen, tarkista, että laite on kytketty pois päältä. Säädä leikkauspituus etukäteen enintään 25 mm:iin säätöpyörän avulla ja työnnä ohjainta sisään, kunnes se napsahtaa paikalleen, tai irrota ohjain vetämällä sitä ylöspäin (Fig. 1).

Puhdistus ja huolto

Laite on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen parhaan mahdollisen suorituskyvyn säilyttämiseksi:

Puhdistuksen helpottamiseksi leikkurin kiinnityspään terät

ovat irrotettavia. Säännöllisen puhdistuksen avulla niiden suorituskyky pysyy korkeatasoisena.

•Poista leikkausohjain käytön jälkeen. Huuhtelee juoksevan veden alla ja kuivaa huolellisesti ennen

varastointia tai käyttöä.

- Puhdistuksen helpottamiseksi leikkurin terät ovat irrotettavissa. Kun haluat irrottaa terät, pitele leikkuria terät ylöspäin ja työnnä terien hampaiden alapuolta ylöspäin irrottaaksesi ne (Fig. 2). Älä pura teriä.

- Harjaa ja puhalla puhdistusharjalla kaikki jäljellä olevat hiukset pois.

- Jotta leikkurisi tehokkuus säilyy, suosittelemme puhdistamaan terät säännöllisesti. Kytke laite puhdistuksen jälkeen päälle ja voitele terät muutamalla pisaralla pakkauksen mukana toimitettua voiteluöljyä. Käytä vain laitteen mukana toimitettua voiteluöljyä, sillä se on suunniteltu erityisesti suurnopeusleikkureita varten, eikä se hahdu eikä hidasta terien toimintaa.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
E976E	
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ⌘□◀	CA10
ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	NI-MH

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που διατίθενται με αυτήν τη συσκευή.

Γενικά

- Ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν από τη χρήση, για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τρίχες ή υπολείμματα στις λεπίδες της κουρευτικής μηχανής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε καθαρές και στεγνές τρίχες που έχουν χτενιστεί, για να μην έχουν κόμπους.

Οδηγίες λίπανσης

- Για τη βέλτιστη απόδοση κοπής, συνιστάται ιδιαίτερα να λιπαίνετε τις λεπίδες μετά από κάθε χρήση.
- Όταν χρησιμοποιήσετε το λιπαντικό έλαιο για πρώτη φορά, ξεβιδώστε το καπάκι και κόψτε με ψαλίδι το εξώτερο άκρο του πλαστικού σωληναρίου.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό των λεπίδων και ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Κρατώντας τη μηχανή σε γωνία 45°, πιέστε ελαφρά το σωληνάριο με το λιπαντικό έλαιο και εφαρμόστε 2 σταγόνες απευθείας πάνω στις λεπίδες.
- Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για λίγα δευτερόλεπτα, ώστε το έλαιο να απλωθεί σε όλο το μήκος των λεπίδων.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και απομακρύνετε τα υπολείμματα του ελαίου, σκουπίζοντας απαλά τις λεπίδες με ένα πανί.

Φόρτιση της συσκευής

• Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα χρειαστεί μια αρχική συνεχής υπερφόρτιση 16 ωρών.

- Συνδέστε το μετασχηματιστή φόρτισης σε μια κατάλληλη πρίζα και η λυχνία φόρτισης θα ανάψει.

Σημείωση: Φορτίζετε πάντα την κουρευτική μηχανή με το διακόπτη 'I/O' στη θέση OFF.

- Μια φόρτιση 8 ωρών θα παρέχει 60 λεπτά ασύρματης χρήσης.

Διατήρηση των μπαταριών

- Για να διατηρήσετε τη βέλτιστη απόδοση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να επαναφορτίζεται για περίπου 8 ώρες κάθε 6 μήνες.

Ασύρματη λειτουργία

- Τοποθετήστε το μετασχηματιστή στη βάση της συσκευής, βάλτε το φικ σε κατάλληλη πρίζα και ενεργοποιήστε την. Η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει όταν ο μετασχηματιστής είναι σωστά τοποθετημένος στη συσκευή και συνδεδεμένος στο δίκτυο.

- Μόλις η συσκευή φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε το μετασχηματιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Συνήθως, η συσκευή μπορεί να φορτίζεται κατά τη διάρκεια της νύχτας.
- Αν και δεν υπάρχει κίνδυνος υπερφόρτισης, δεν συνιστάται να φορτίζετε τη συσκευή συνεχώς για περισσότερες από 24 ώρες. Αυτό θα συμβάλει στην παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

Λειτουργία λυχνίας

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Συνδέστε το μετασχηματιστή στη βάση της συσκευής και συνδέστε τον σε μια κατάλληλη πρίζα δικτύου.

- Η κόκκινη λυχνία LED θα εμφανιστεί όταν ο μετασχηματιστής έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή και είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο.
- Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

Πληροφορίες για τον μετασχηματιστή

- Ένας μετασχηματιστής φόρτισης παρέχεται με αυτό το προϊόν.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για τους σκοπούς της επαναφόρτισης της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας φόρτισης που παρέχεται με αυτή τη συσκευή (CA10). Αυτό το σύμβολο ⌘□◀ υποδηλώνει ότι υπάρχει ένα αποσπώμενο τροφοδοτικό για μέσα φόρτισης.

Χρήση των οδηγών κοπής

Η κουρευτική μηχανή συνοδεύεται από 1 οδηγό κοπής και διαθέτει 25 ρυθμίσεις μήκους από 1 mm -25 mm.

- Για να αλλάξετε το μήκος, απλώς γυρίστε τον τροχό στην επόμενη σκάλα του 1 mm.

Σημείωση: Η κουρευτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς κανέναν οδηγό κοπής και θα κόβει σε μήκος 0,5 mm.

Αφαίρεση και αλλαγή του οδηγού κοπής

- Για να συνδέσετε ή να αφαιρέσετε τον οδηγό κοπής, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Ρυθμίστε εκ των προτέρων το μήκος κοπής στο μέγιστο των 25 mm, χρησιμοποιώντας τον τροχό ρύθμισης και σπρώξτε τον οδηγό προς τα μέσα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του ή τραβήξετε τον οδηγό προς τα πάνω, για να τον αφαιρέσετε (Fig. 1).

Καθαρισμός και συντήρηση

Για τη βέλτιστη απόδοση, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση:

Για εύκολο καθαρισμό, οι λεπίδες στην κεφαλή σύνδεσης της κουρευτικής μηχανής σας είναι αφαιρούμενες. Ο τακτικός καθαρισμός θα διατηρήσει το υψηλό επίπεδο απόδοσής τους.

- Αφαιρέστε τον οδηγό κοπής μετά τη χρήση. Ξεπλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε ενδελεχώς πριν από την αποθήκευση ή τη χρήση.

- Οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής είναι αφαιρούμενες για εύκολο καθαρισμό. Για να αφαιρέσετε τις λεπίδες, κρατήστε την κουρευτική μηχανή με τις λεπίδες προς τα πάνω και πιέστε την κάτω πλευρά των δοντιών των λεπίδων προς τα πάνω, για να τις αφαιρέσετε (Fig. 2). Μην αποσυναρμολογείτε τις λεπίδες.

- Χρησιμοποιώντας τη βούρτσα καθαρισμού, βουρτσίστε και φυσήξτε τυχόν τρίχες που έχουν απομείνει.

- Για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητα της κουρευτικής σας μηχανής, συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά τις λεπίδες. Μετά τον καθαρισμό, ενεργοποιήστε τη συσκευή και λιπάνετε τις λεπίδες, χρησιμοποιώντας μερικές σταγόνες από το λιπαντικό έλαιο που παρέχεται. Χρησιμοποιείτε μόνο το λιπαντικό έλαιο που παρέχεται με τη συσκευή, καθώς έχει παρασκευαστεί ειδικά για κουρευτικές μηχανές υψηλής ταχύτητας και δεν εξαιμίζεται ούτε επιβραδύνει τις λεπίδες.

MAGYAR	
E976E	
ADAPTER ⌘□◀	CA10
AKKUMULÁTOR TÍPUSA	NI-MH

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kérjük, a termék használata előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

FONTOS! Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat használja.

Általános tudnivalók

- Használat előtt mindig vizsgálja át a készüléket és ellenőrizze, hogy a vizsgálatokban nincs haj, szennyeződés stb.

- Tiszta, száraz és alaposan kifésült hajra használja.

Olajozási előírások

- Az optimális vágási teljesítmény érdekében minden használat után feltétlenül ajánlott a késeket olajozni.
- Amikor első alkalommal használja az olajat, csavarja le a kupakot és ollóval vágja le a műanyag cső legvégét.
- Vegye le a késvédőt és kapcsolja be a készüléket.
- Tartsa a hajvágógépet 45 fokos szögben, nyomja meg finoman az olajozó csövet és helyezzen 2 csepp olajat közvetlenül a késekre.
- Hagya járni a készüléket további néhány másodpercig, hogy az olaj a kések teljes hosszában szétterülhessen.
- Mielőtt hajon használná, kapcsolja ki a készüléket, és egy ronggyal finoman törölje le a késekről a fölösleges olajat.

A készülék töltése

- Mielőtt első alkalommal használja a készüléket, folyamatos töltést igényel 16 órán át.
- Csatlakoztassa a töltőadaptert egy megfelelő hálózati aljzathoz, a töltéssjelző világitani kezd.

Megjegyzés: A vágógépet mindig úgy tegye a töltőre, hogy az „I/O” kapcsolót OFF (kikapcsolt) helyzetbe állítja.

- A 8 órás töltés 60 perc vezetéκ nélküli használatot tesz lehetővé.

Az akkumulátorok kímélése

- Az akkumulátorok optimális élettartama érdekében célszerű a készüléket körülbelül 8 havonta 6 órán át tölteni.

Vezeték nélküli használat

- Csatlakoztassa az adaptert a készülék alapjához és dugja be egy megfelelő konnektorba. A töltéssjelző világít, amikor az adapter megfelelően csatlakozik a készülékhez és be van dugva a hálózati konnektorba.
- Miután a készülék teljesen feltöltődött, húzza ki az adaptert a hálózatból.

- A készüléket általában egy éjszaka alatt fel lehet tölteni.

- Jóllehet nem áll fenn a túltöltés veszélye, nem tanácsos a készüléket 24 óránál hosszabb ideig tölteni. Ez segíti az akkumulátor élettartamának meghosszabbítását.

Hálózati működés

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Csatlakoztassa az adaptert a készülék alapjához és dugja be az adaptert egy megfelelő konnektorba.
- A piros LED világít, amikor az adapter megfelelően csatlakozik a készülékhez és be van dugva a hálózati konnektorba.
- A készülék most használatra késζ.

Adapter tájékoztató

- A termékhez töltőadapter tartozik.

FIGYELEM! Az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez mellékelt kivehető töltőegységet (CA10) használja. Ez a szimbólum ⌘□◀ jelzi, hogy kivehető tápegység van a töltéshez.

A vezetőfésűk használata

A hajvágógéphez 1 vezetőfésű tartozik, és 25 vágási magasság beállítását teszi lehetővé, 1 mm-től 25 mm-ig.

- A vágási magasság módosításához forgassa el a korongot a következő 1 mm-es fokozatig.

Megjegyzés: A hajnyíró használható vezetőfésű nélkül, ekkor nagyjából 0,5 mm hosszúságra vág.

A vezetőfésű eltávolítása és cseréje

- A vezetőfésű felhelyezése vagy levétele előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva. Állítsa először a maximális 25 mm-re a vágási magasságot az állítókorong segítségével, majd nyomja be a vezetőfésűt kattanásig, vagy felemelve távolítsa el azt (Fig. 1).

Tisztítás és karbantartás

Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében a készüléket minden használat után meg kell tisztítani: A könnyű tisztítás érdekében a hajvágógép fejről a kések eltávolíthatók. Rendszeres tisztításukkal megőrzik magas teljesítményüket.

- A használat után vegye le a vezetőfésűt. Folyó víz alatt öblítse el és gondosan szárítsa meg, mielőtt elteszi vagy újra használja.

- A tisztítás megkönnyítése érdekében a hajvágógép kései kivehetők. A kések levételéhez fogja meg a hajvágógépet a késeket felfelé tartva, és nyomja meg a kések hegyét a levételhez (Fig. 2). Ne szerelje szét a késeket.

- A tisztító kefe segítségével távolítsa el a hajmaradványokat.

- A hajvágógép hatékonyságának megőrzése érdekében azt javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa a készüléket. törölni Kizárólag a készülékhez mellékelt olajat használja,

POLSKI	
E976E	
ADAPTER ⌘□◻◻	CA10
TYP BATERII	NI-MH

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję.

WAŻNE! Używaj tylko akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem.

Ogólne

•Zawsze sprawdzaj urządzenie przed użyciem, aby upewnić się, że w ostrzach maszyny nie ma włosów, zanieczyszczeń itp.

•Używaj na czystych, suchych włosach, wyczesanych aż do całkowitego ich rozplątania.

Instrukcje dotyczące oliwienia

- Aby zapewnić optymalną wydajność strzyżenia, zaleca się oliwienie ostrzy po każdym użyciu.
- Przy pierwszym użyciu oliwy odkręć nakrętkę i odetnij nożyczkami sam koniec plastikowej rurki.
- Zdejmij osłonę ostrza i włóż urządzenie.
- Trzymając maszynkę do strzyżenia pod kątem 45 stopni, delikatnie ściśnij tubkę z oliwą i nanieś 2 krople bezpośrednio na ostrza.
- Pozostaw urządzenie włączone na kolejne kilka sekund, aby umożliwić dokładne rozprowadzenie oliwy na całej długości ostrzy.
- Przed użyciem na włosach wyłącz urządzenie i usuń nadmiar oliwy, delikatnie przecierając ściereczką.

Ładowanie urządzenia

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je wstępnie ładować przez 16 godzin.
- Podłącz zasilacz do odpowiedniego gniazdka sieciowego, a dioda ładowania zapali się.

Uwaga: Maszynkę należy zawsze ładować z przełącznikiem „I/0” w pozycji OFF.

- Ładowanie przez 8 godzin zapewnia 60 minut pracy bezprzewodowej.

Konserwacja akumulatorów

- Aby utrzymać optymalną pojemność akumulatorów, urządzenie powinno być ładowane przez pełne 8 godzin co 6 miesięcy.

Praca bezprzewodowa

- Podłączyć zasilacz do podstawy urządzenia, podłączyć do odpowiedniego gniazda elektrycznego i włączyć. Prawidłowe podłączenie zasilacza do urządzenia i do sieci zostanie zasygnalizowane zapaleniem się wskaźnika ładowania.
- Gdy urządzenie zostanie całkowicie naładowane, odłącz zasilacz od sieci.
- Zwykle urządzenie ładuje się przez noc.
- Choć nie ma ryzyka przeładowania akumulatora, nie zaleca się ciągłego ładowania urządzenia przez czas dłuższy niż 24 godziny. Pomoże to przedłużyć okres eksploatacji akumulatora.

Zasilanie sieciowe

- Sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone.
- Włóż ładowarkę do podstawy urządzenia, a następnie podłącz ją do odpowiedniego gniazda sieciowego.
- Prawidłowe umieszczenie urządzenia na ładowarce i podłączenie ładowarki do sieci zostanie zasygnalizowane zapaleniem się czerwonej diody LED.
- Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

Informacje o adapterze

- Ten produkt jest dostarczany z adapterem do ładowania.
- OSTRZEŻENIE!** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza do ładowania dostarczonego z tym urządzeniem (CA10). Ten symbol ⌘□◻◻ oznacza, że urządzenie jest wyposażone w odłączany zasilacz, który służy do ładowania urządzenia.

Korzystanie z nakładek do strzyżenia

Maszynka do strzyżenia jest wyposażona w 1 nasadkę grzebieniową i ma 25 różnych ustawień długości: od 1 mm do 25 mm.

• Aby zmienić długość, po prostu obróć pokrętko do następnego ustawienia (co 1 mm).

Uwaga: Maszynkę można używać bez nasadek grzebieniowych – w takim przypadku długość

strzyżenia wynosi około 0,5 mm.

Zdejmowanie i zmienianie nakładki do strzyżenia

- Aby założyć lub zdjąć nakładkę do strzyżenia, sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone. Za pomocą pokrętła regulacyjnego ustaw wcześnieij maksymalną długość cięcia (25 mm) i wcisnij nakładkę tak, aby zatrzasnęła się na swoim miejscu lub pociągnij ją do góry, aby ją zdjąć (Fig. 1).

Czyszczenie i konserwacja

- Aby utrzymać optymalną wydajność, urządzenie powinno być czyszczone po każdym użyciu: Aby ułatwić czyszczenie, ostrza na głowicy nasadki maszyny do strzyżenia są zdejmowane. Regularne czyszczenie zapewnia utrzymanie ich wysokiego poziomu wydajności.
- Po użyciu zdejmij nasadkę grzebieniową. Oplucz pod bieżącą wodą i dokładnie wysusz przed przechowywaniem lub kolejnym użyciem.
- Aby ułatwić czyszczenie, ostrza maszyny są zdejmowane. Aby zdjąć ostrza, przytrzymaj maszynkę z ostrzami skierowanymi do góry i popchnij dolną część zębów ostrza do góry, aby je wyjąć (Fig. 2). Nie należy demontować ostrzy.
- Używając szczoteczki do czyszczenia, usuń szczoteczką i zdmuchnij pozostałe włosy.
- Aby zachować wydajność maszyny do strzyżenia, zalecamy regularne czyszczenie ostrzy. Po wyczyszczeniu włóż urządzenie i naoliw ostrza za pomocą kilku kropli dostarczonego oleju smarowego. Używaj wyłącznie oleju smarowego dostarczonego wraz z urządzeniem, ponieważ jest on specjalnie opracowany dla maszyny o.

ČESKY

E976E	
ADAPTOR ⌘□◻◻	CA10
TYP BATERIE	NI-MH

POKYNY K POUŽITÍ

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny.

DŮLEŽITÉ! Používejte pouze adaptéry dodané s tímto spotřebičem.

Všeobecné

- Před použitím spotřebič vždy zkontrolujte, zda jsou čepele zbaveny vlasů, nečistot apod.
- Používejte na čisté, suché a zcela rozčesané vlasy.

Pokyny k ojevování

- Abyste dosáhli optimálního stříhacího výkon, doporučuje se čepele po každém použití promazat olejem.
- Při prvním použití oleje odšroubujte víčko a nůžkami odstrihněte samotný konec plastové trubičky.
- Sejměte kryt čepelí a zapněte spotřebič.
- Držte zastřihovač v úhlu 45 stupňů, jemně stiskněte tubu s olejem a naneste 2 kapky přímo na čepele.
- Nechte přístroj zapnutý ještě několik sekund, aby se olej důkladně rozprostřel po celé délce čepelí.
- Před použitím na vlasech přístroj vypněte a prebytečný olej odstraňte jemným hadříkem.

Nabíjení spotřebiče

- Před prvním použitím spotřebič vyžaduje počáteční 16hodinové nepřetržité nabíjení.
- Zapojte nabíjecí adaptér do vhodné síťové zásuvky a nabíjecí kontrolka se rozsvítí.
- Poznámka:** zastřihovač vždy nabíjejte s přepínačem „I/0“ v poloze OFF.
- Za 8 hodin nabíjení budete mít 60 minut bezdrátového používání.

Zachování výkonu baterie

- Aby se zachovala optimální kapacita nabíjecích baterií, zastřihovač každých 6 měsíců zcela vybijte a poté 8 hodin nabíjejte.

Provoz na baterie

- Zasuňte adaptér do základny spotřebiče, zapojte jej do vhodné zásuvky a zapněte. Pokud je adaptér správně zapojen do spotřebiče a připojen k síti, rozsvítí se kontrolka nabíjení.
- Po úplném nabití spotřebiče odpojte adaptér ze sítě.
- Spotřebič můžete běžně nabíjet přes noc.
- Přestože nehrozí nebezpečí přebíjení baterie, nedoporučuje se spotřebič nabíjet nepřetržitě déle než 24 hodin. To pomůže prodloužit životnost baterie.

Provoz se zapojením do sítě

- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý.
- Připojte adaptér do spodní části spotřebiče a adaptér zapojte do vhodné síťové zásuvky.
- Pokud je adaptér správně zasunut do zařízení a připojen k síti, rozsvítí se červená kontrolka.
- Spotřebič je nyní připraven k použití.

Informace o adaptéru

- K tomuto produktu se dodává nabíjecí adaptér.
- VAROVÁNÍ!** Pro účely dobíjení baterie použijte pouze odnímatelnou nabíjecí jednotku dodávanou s tímto spotřebičem (CA10). Tento symbol ⌘□◻◻ označuje, že je k dispozici odnímatelný napájecí zdroj pro nabíjení.

Používání nástavců

Zastřihovač vlasů se dodává s 1 nástavcem, který nabízí 25 nastavení délky od 1 mm do 25 mm.

• Chcete-li změnit délku stříhu, jednoduše otočte kolečkem s krokem 1 mm.

Poznámka: Zastřihovač lze používat bez nástavce, kdy zastřihuje na délku 0,5 mm.

Výměna a vyjmutí nástavce

- Chcete-li nasadit nebo vyjmout nástavec, ujistěte se, že je spotřebič vypnutý. Nejprve pomocí nastavovacího kolečka nastavte délku stříhu na maximálních 25 mm a zasuňte nástavec tak, aby zacvakl na místo, nebo nástavec vyjměte tahem nahoru (Fig. 1).

Čištění a údržba

Aby byl zachován optimální výkon spotřebiče, je třeba jej po každém použití vyčistit:

Čepele jsou odnímatelné, aby bylo jejich čištění snadné. Pravidelné čištění zachová jejich vysoký výkon.

- Po použití vyjměte nástavec. Před uskladněním nebo použitím jej opláchněte pod teoucí vodou a důkladně osušte.
- Čepele jsou odnímatelné, aby bylo jejich čištění snadné. Chcete-li čepele vyjmout, podržte zastřihovač s čepelemi směřujícími nahoru a zatlačte na spodní stranu zubů čepelí směrem nahoru, abyste je mohli vyjmout (Fig. 2). Čepele nerozebírejte.
- Pomocí čistícího kartáčku vykartáčujte a vyfoukejte všechny zbývající chlupy.
- Chcete-li zachovat účinnost zastřihovače, doporučujeme čepele pravidelně čistit. Po vyčištění spotřebič zapněte a naolejujte čepele několika kapkami dodaného mazacího oleje. Používejte pouze mazací olej dodaný se spotřebičem, protože je speciálně vyvinutý pro vysokorychlostní zastřihovače a neodpařuje se a nezpomaluje čepele.

РУССКИЙ

E976E	
АДАПТЕР ⌘□◻◻	CA10
ТИП АККУМУЛЯТОРА	NI-MH

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкции по безопасности перед тем, как воспользоваться прибором.

ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь только теми насадками, которые поставлены вместе с прибором.

Общие рекомендации

- Перед каждым использованием прибора обязательно проверьте состояние лезвий триммера: на них не должно оставаться состриженных волосков или иных загрязнений.
- Пользуйтесь прибором на чистых, сухих, тщательно расчесанных волосах

Рекомендации по смазке

- Для обеспечения оптимальных режущих характеристик настоятельно рекомендуется смазывать лезвия маслом после каждого использования прибора.
- При первом использовании масла открутите колпачок и отрежьте ножницами самый кончик пластмассового тюбика.
- Снимите защитный колпачок с лезвий и включите прибор.
- Удерживая машинку под углом 45 градусов, осторожно сожмите тюбик и нанесите 2 капли масла непосредственно на лезвия.
- Оставьте прибор включенным на несколько секунд, чтобы масло тщательно распределилось по всей поверхности лезвий.
- Перед тем как использовать прибор для стрижки волос, выключите его и удалите излишки масла, аккуратно промокнув тканью.

Зарядка прибора

- Перед первым использованием прибора его необходимо оставить на зарядке в течение 16 часов без перерыва.
- Подключите адаптер для зарядки к соответствующей электрической розетке; при этом загорится световой датчик зарядки.
- Примечание:** перед зарядкой машинку для стрижки следует обязательно выключить (переключатель I/O в положении OFF).
- 8-часовая зарядка обеспечивает 60 минут функционирования прибора от аккумуляторной батарейки.

Поддержание работоспособности батареек

- Для поддержания оптимальной емкости аккумуляторных батареек примерно раз в 6 месяцев оставьте прибор на зарядке в течение 8 часов.

Функционирование от аккумуляторной батарейки

- Вставьте адаптер в основание прибора, подключите его к соответствующей сетевой розетке и включите прибор. Если адаптер должным образом вставлен в прибор и подключен к сети, загорится световой индикатор зарядки.
- После того как прибор полностью зарядится, отсоедините адаптер от сети.
- В принципе прибор можно оставить на зарядке на всю ночь.
- Несмотря на отсутствие риска чрезмерной зарядки прибора, не рекомендуется оставлять его на зарядке дольше 24 часов без перерыва. Соблюдение данного требования поможет продлить срок службы аккумуляторной батарейки.

Функционирование от сети

- Убедитесь в том, что прибор выключен.
- Вставьте адаптер в основание прибора и подключите к соответствующей электрической розетке.
- Если адаптер должным образом вставлен в прибор и подключен к сети, загорится красный светодиодный индикатор.
- Прибор готов к использованию.

Информация об адаптере

- В комплект поставки прибора входит сетевой адаптер для зарядки.

• ВНИМАНИЕ! Для подзарядки аккумулятора используйте только то зарядное устройство, которое входит в комплект поставки данного прибора (CA10). Символ ⌘□◻◻ указывает на наличие съемного блока питания для зарядки.
--

Как пользоваться гребенчатой насадкой

- В комплект поставки машинки для стрижки включена 1 гребенчатая насадка с 25 настройками длины от 1 мм до 25 мм
- Для изменения длины стрижки достаточно повернуть регулировочное колесико: шаг регулировки –1 мм.

Примечание: машинкой можно пользоваться без насадки: в таком случае длина стрижки составит 0,5 мм.

Как снимать и устанавливать гребенчатую насадку

- Перед тем, как установить или снять гребенчатую насадку, следует обязательно выключить прибор. Поверните регулировочное колесико на максимальную длину стрижки – 25 мм, затем установите насадку, нажав на нее до щелчка, либо снимите насадку, подтолкнув ее вверх (Fig. 1).

Уход

- Для поддержания оптимальной производительности прибора его следует очищать после каждого использования: Для удобства очистки ножевой блок на стригущей головке - съемный. Регулярная очистка позволит поддерживать высокий уровень производительности лезвий.
- Закончив пользоваться прибором, снимите гребенчатую насадку. Ополосните ее проточной водой и тщательно высушите перед тем, как снова воспользоваться насадкой или убрать ее на хранение.
- Для удобства очистки ножевой блок прибора - съемный. Чтобы снять ножевой блок, удерживая прибор лезвиями вверх, подтолкните вверх нижнюю часть зубчиков лезвий (Fig. 2). Не разбирайте ножевой блок.
- Удалите с лезвий срезанные волосы с помощью щеточки для очистки и сдуйте их.
- Для обеспечения оптимальных режущих характеристик прибора настоятельно рекомендуется регулярно очищать лезвия. Закончив очистку, включите прибор и нанесите на лезвия несколько капель смазочного масла. Используйте только то смазочное масло, которое поставлено вместе с прибором - его состав был специально разработан для высокоскоростных машинок для стрижки: смазка не испаряется и не замедляет работу ножевого блока.

TÜRKÇE

E976E	
ADAPTOR ⌘□◻◻	CA10
AKÜ TİPİ	NI-MH

KULLANIM TALİMATLARI

Lütfen ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.

ÖNEMLİ! Yalnızca bu cihazla birlikte verilen ek parçaları kullanın.

Genel

- Kesme bıçaklarının saçlardan, döküntülerden vb. anınmış olduğundan emin olmak için kullanmadan önce daima cihazı kontrol edin.
- Birbirine dolışmayan, taranmış temiz ve kuru saçlarda kullanın.

Yağlama Talimatları

- Optimum kesme performansı için, her kullanımdan sonra bıçakların yağlanması şiddetle tavsiye edilir.
- Yağl ilk kez kullanırken, kapagı sökün ve plastik borunun en ucunu bir makasla kesin.
- Bıçak koruyucusunu çıkarın ve cihazı açın.
- Kesme makinesini 45 derecelik açıyla tutarak, yağ borusunu hafifçe sıkın ve 2 damla doğrudan bıçaklara uygulayın.
- Yağın bıçakların uzunluğu boyunca iyice yayılmasına izin vermek için üniteyi birkaç saniye daha açık bırakın.
- Saçta kullanmadan önce üniteyi kapatın ve fazla yağı bir bezle hafifçe vurunak temizleyin.

Cihazın Şarj Edilmesi

- Cihazı ilk kez kullanmadan önce ilk 16 saat sürekli süper şarj gerekecektir.
- Şarj adaptörünü uygun bir şebeke elektrik prizine takın, şarj işiği yanacaktır.
- Not:** Tıraş makinesini her zaman "I/O" düğmesi KAPALI olarak şarj edin.
- 8 saatlik şarj, 60 dakikalık kablousuz kullanım sağlar.

Pillerin korunması

- Şarj edilebilir pillerin optimum kapasitesini korumak için, cihaz yaklaşık 6 ayda bir, 8 saat boyunca şarj edilmelidir.

Kablousuz Çalışma

- Adaptörü cihazın altlığına takın ve uygun bir şebeke prizine bağlayıp açın. Adaptör cihazla doğru takılıp şebekeye bağlandığında şarj göstergesi yanacaktır.
- Cihaz tamamen şarj olduğunda adaptörü şebekeden çıkarın.
- Normal olarak cihaz gece boyunca şarj olabilir.
- Aşırı şarj olmasında risk olmamasına rağmen, cihazın 24 saatten fazla sürekli olarak şarj edilmesi tavsiye edilmez. Bu, pil ömrünün uzamasına yardımcı olur.

Şebeke Gücüyle Çalışma

- Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Adaptörü cihazın altlığına takın ve adaptörü uygun bir şebeke prizine bağlayın.
- Adaptör cihazla doğru şekilde takılıp şebekeye bağlandığında kırmızı LED yanmaya başlayacaktır.
- Cihaz artık kullanıma hazırdır.

Adaptör bilgisi

- Bu ürün ile birlikte bir şarj adaptörü temin edilmektedir.
- UYARI!** Pili şarj etmek için yalnızca bu cihazla birlikte temin edilen çıkarılabilir şarj besleme ünitesini (CA10) kullanın. Bu sembol ⌘□◻◻ , şarj amaçlı olarak çıkarılabilir bir güç kaynağı bulunduğunu göstermektedir.

Tarak Kılavuzlarının Kullanımı

- Saç kesme makinesi 1 tarak kılavuzu ile birlikte gelir ve 1mm-25mm arasında 25 uzunluk ayarına sahiptir.
- Uzunluğu değiştirmek için tekerleği sonraki 1 mm'lik artışa çevirmeniz yeterlidir.

Açıklama: Kesme makinesi herhangi bir tarak kılavuzu olmadan kullanılabilir ve 0,5 mm uzunluğa kadar keser.

Coupe kılavuzunun çıkarılması ve değiştirilmesi

- Kesme kılavuzunu takmak veya çıkarmak için cihazın kapalı olduğunu kontrol edin. Ayar çarkını kullanarak önceden kesme uzunluğunu maksimum 25 mm'ye ayarlayın ve kılavuzu yerine oturana kadar itin veya çıkarmak için kılavuzu yukarı doğru çekin (Fig. 1).

Temizlik ve Bakım

Optimum performansı korumak için, cihaz her kullanımdan sonra temizlenmelidir:

Kolay temizlik için, kesme makinenizin atasman başlığındaki bıçaklar çıkarılabilir niteliktedir. Düzenli temizlik, yüksek performans seviyelerini koruyacaktır.

- Kullandıktan sonra tarak kılavuzunu çıkarın. Tarak kılavuzunu akan suyun altında durulayın ve saklamadan veya kullanmadan önce iyice kurutun.
- Kesme bıçakları kolay temizlik için çıkarılabilir. Bıçakları çıkarmak için, kesme makinesini bıçakları yukarı bakacak şekilde tutun ve çıkarmak için bıçak dişlerinin alt tarafını yukarı doğru itin (Fig. 2). Bıçakları sökmeysin.
- Temizleme fırçasını kullanarak, kalan saçları fırçalayın ve üfleyin.
- Kesme makinenizin verimliliğini korumak için bıçak ağızlarını düzenli olarak temizlemenizi öneririz. Temizleme işleminden sonra, cihazı açın ve verilen yağlama yağının birkaç damlasını kullanarak bıçakları yağlayın. Yalnızca cihazla birlikte verilen yağlama yağını kullanın, çünkü bu yağ, özellikle yüksek hızlı saç kesme makineleri için formüle edilmiş

Электрическая машинка для стрижки волос. Производитель: Бэбилис САРЛ. Промышленная зона Валь де Кальвини 59141 Иви Франция. Сделано в Китае Дата производства (неделя, год): см. на товаре

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430
Beyoğlu – İstanbul
Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl

ROMÂNĂ

E976E

ADAPTOR 	CA10
TIP BATERIE	Ni-MH

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a folosi acest aparat.

IMPORTANT! Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul.

Generalități

- Inspectați întotdeauna aparatul înainte de utilizare pentru a vă asigura că lamele lui nu prezintă urme de păr, resturi etc.
- Utilizați pe păr curat, uscat, pieptănat până când nu mai este încurcat.

Instrucțiuni de ungere

- Pentru performanțe optime de tăiere, este recomandat insistent să lubrificați lamele după fiecare utilizare.
- Când utilizați uleiul pentru prima dată, deșurubați capacul și tăiați, cu o foarfecă, capătul tubului de plastic.
- Scoateți apărătoarea lamei și porniți aparatul.
- Ținând aparatul de tuns la un unghi de 45 grade, strângeți ușor tubul de ulei și aplicați 2 picături direct pe lame.
- Lăsați aparatul pornit câteva secunde în plus pentru a permite uleiului să se răspândească bine pe lungimea lamelor.
- Opriți aparatul și îndepărtați excesul de ulei tamponându-l ușor cu o cârpă înainte de a-l folosi pe păr.

Încărcarea aparatului

- Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, încărcați bateria continuu timp de 16 ore.
- Conectați adaptorul de încărcare la o priză de rețea adecvată, iar indicatorul de încărcare se va aprinde.
- Notă:** Încărcați întotdeauna aparatul de tuns cu întrerupătorul „I/O” în poziția „OFF”.
- O încărcare de 8 ore va asigura 60 minute de utilizare fără fir.

Menajarea bateriilor

- Pentru a menține capacitatea optimă a bateriilor reîncărcabile, aparatul trebuie reîncărcat timp de 8 ore la fiecare 6 luni.

Funcționarea fără fir

- Introduceți adaptorul în baza aparatului, conectați-l la o priză de rețea adecvată și porniți-l. Indicatorul de încărcare se va aprinde atunci când adaptorul este introdus corect în aparat și conectat la rețea.
- După ce aparatul este complet încărcat, deconectați adaptorul de la rețea.
- În mod normal, aparatul poate fi încărcat peste noapte.
- Deși nu există niciun risc de supraîncărcare, nu este recomandat să încărcați aparatul continuu mai mult de 24 ore. Acest lucru va contribui la prelungirea duratei de viață a bateriei.

Funcționarea de la rețea

- Asigurați-vă că aparatul este oprit.
- Conectați adaptorul la baza aparatului și apoi la o priză de rețea adecvată.
- LED-ul roșu se va aprinde atunci când adaptorul este introdus corect în aparat și conectat la rețea.
- Aparatul este acum gata de utilizare.

Informații despre adaptor

- Pentru acest produs este furnizat un adaptor de încărcare.
- **AVERTISMENT!** În scopul reîncărcării bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă pentru încărcare, furnizată cu acest aparat (CA10). Acest simbol indică faptul că există o sursă de alimentare detașabilă pentru mijloacele de încărcare.

Utilizarea ghidajelor de pieptene

- Aparatul de tuns vine cu un ghidaj de pieptene și are 25 setări de lungime, de la 1 la 25 mm.
- Pentru a modifica lungimea, pur și simplu învârtiți roțița la următorul increment de 1 mm.
- Notă:** Aparatul de tuns poate fi utilizat fără ghidaje pentru pieptene și va tăia la o lungime de 0,5 mm.

Schimbarea și îndepărtarea ghidajului de pieptene

- Pentru a introduce sau scoate ghidajul de tăiere, verificați că aparatul este oprit. Reglați în prealabil lungimea de tăiere la maximum 25 mm – cu ajutorul roțiței de reglare și împingeți ghidajul până când se fixează în poziție sau trageți-l în sus pentru a-l scoate (fig. 1).

Curățarea și întreținerea

- Pentru a menține performanța optimă, aparatul trebuie curățat după fiecare utilizare:
- Pentru o curățare ușoară, lamele de pe capul aparatului de tuns sunt detașabile. Curățarea regulată va menține nivelul lor ridicat de performanță.
- După utilizare, scoateți ghidajul de pieptene. Clățiți sub jet de apă și uscați bine înainte de depozitare sau utilizare.
 - Lamele aparatului de tuns sunt detașabile, pentru o curățare ușoară. Pentru a scoate lamele, țineți aparatul de tuns cu lamele îndreptate în sus și împingeți partea inferioară a dinților lamei în sus pentru a le scoate (fig. 2). Nu dezasamblați lamele.
 - Utilizând peria de curățare, periați și suflați pentru a îndepărta părul rămas.
 - Pentru a păstra eficiența aparatului dvs. de tuns, vă recomandăm să curățați lamele în mod regulat. După curățare, porniți aparatul și ungeți lamele folosind câteva picături din uleiul lubrifiant furnizat. Utilizați numai uleiul lubrifiant furnizat cu aparatul, deoarece acesta este special conceput pentru aparate de tuns cu viteză mare și nu se evaporă, nici nu încetinește lamele.

عربي	
E976E	
محول	CA10
نوع البطارية	هيدريد النيكل والمعدن (Ni-MH)

تعليمات الاستخدام

يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية قبل استخدام هذا الجهاز.

هام! استخدم الملحقات المرفقة مع هذا الجهاز فحسب.

التعليمات العامة

- يجب فحص الجهاز قبل كل استخدام للتأكد من خلو شفرات ماكينة الحلاقة من الشعر، أو الشوائب، أو أي مواد أخرى.
- استخدم الجهاز على شعر نظيف، وجاف، وممشط جيدًا حتى يصبح خاليًا من التشابك.

تعليمات التزيت

- يُنصح بشدة بتزيت الشفرات بعد كل استخدام للحصول على أداء مثالي في الحلاقة.
- عند التزيت لأول مرة، فُك الغطاء وقُص طرف الأنبوب البلاستيكي باستخدام مقص.
- أزل واقي الشفرة وشغل الجهاز.
- أمسك الماكينة بزاوية 45 درجة، ثم اضغط برفق على أنبوب الزيت وضع قطرتين منه على الشفرات.
- اترك الوحدة تعمل ليضع ثوانٍ إضافية للسماح للزيت بالانتشار بشكل كامل على طول الشفرات.
- أوقف تشغيل الوحدة وأزل أي زيت زائد عن طريق التنشيف برفق بقطعة قماش قبل استخدامها على الشعر.

شحن الجهاز

- قبل استخدام الجهاز لأول مرة، سيطلب شحنة أولية فائقة متواصلة لمدة 16 ساعة.
- وضّل محول الشحن بمقيس طاقة مناسب وسيضيء مؤشر الشحن.
- ملاحظة:** اشحن الماكينة دائمًا مع إبقاء مفتاح «I/O» في وضع إيقاف التشغيل.
- يوفر شحن البطارية لمدة 8 ساعات 60 دقيقة من الاستخدام اللاسلكي.

الحفاظ على البطاريات

- لضمان الحفاظ على أقصى سعة للبطاريات القابلة لإعادة الشحن، يجب إعادة شحن الجهاز لمدة 8 ساعات كل 6 أشهر تقريبًا.

التشغيل اللاسلكي

- أدخل المحول في قاعدة الجهاز، ووضّله بمقيس طاقة مناسب وشغّله.
- سيضيء مؤشر الشحن عند إدخال المحول بشكل صحيح في الجهاز وتوصيله بمقيس الطاقة.
- يمجد شحن الجهاز بالكامل؛ افصل المحول من مقيس الطاقة.
- عادةً، يمكن شحن الجهاز ليلا.
- على الرغم من أن الشحن الزائد لا يشكل خطرًا، فإنه لا يُنصح بالشحن المستمر للجهاز لأكثر من 24 ساعة. سيساعد ذلك على إطالة عمر البطارية.

توصيل التيار الكهربائي

- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.
- صل المحول بقاعدة الجهاز ثم صل المحول بمأخذ تيار كهربائي مناسب.
- سيضيء الصمام الثنائي الباعث للضوء باللون الأحمر عند إدخال المحول بشكل صحيح في الجهاز وتوصيله بالتيار الكهربائي.
- الجهاز الآن جاهز للاستخدام.

معلومات بشأن المحول

- هذا المنتج مُزوّد بمحول شحن.
- تحذيرًا لا تستخدم سوى وحدة إمداد الشحن القابلة للفصل المرفقة مع هذا الجهاز (CA10) لأغراض إعادة شحن البطارية. يشير هذا الرمز إلى وجود مصدر إمداد بالطاقة قابل للفصل لأغراض الشحن.

استخدام أمشاط التحديد

- تأتي الماكينة مزوّدة بمشط تحديد واحد و25 إعدادًا للطول من 1 مم إلى 25 مم.
- لتغيير الطول، ما عليك سوى تدوير البكرة للدرجة التالية لزيادة الطول بمقدار 1 مم.
- ملاحظة:** يمكن استخدام الماكينة بدون أي أمشاط تحديد، وسوف تقوم بالقص بطول 0.5 مم.

تغيير مشط التحديد وإزالته

- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل تركيب مشط الحلاقة أو إزالته. اضبط طول الحلاقة على 25 مم كحد أقصى مسبقًا باستخدام بكرة الضبط وادفع المشط للداخل حتى يستقر مكانه أو اسحب المشط لأعلى لإزالته (الشكل 1).

التنظيف والصيانة

- للحفاظ على الأداء الأمثل، يجب تنظيف الجهاز بعد كل استخدام: يمكن إزالة الشفرات الموجودة برأس الحلاقة لسهولة التنظيف. سيحافظ التنظيف الدوري على مستوى أدائها العالي.
- أزل مشط التحديد بعد الاستخدام. اشطفه تحت الماء الجاري وجففه جيدًا قبل التخزين أو الاستخدام.
- يمكن إزالة شفرات الماكينة لسهولة التنظيف. لإزالة الشفرات، أمسك الماكينة بحيث تكون الشفرات متجهة لأعلى وادفع الجانب السفلي من أسنان الشفرة لأعلى لإزالتها (الشكل 2). لا تقم بفك الشفرات.
- استخدم فرشاة التنظيف لإزالة ونفض أي شعر متبق.
- نوصي بتنظيف الشفرات بانتظام للحفاظ على كفاءة ماكينة الحلاقة. بعد التنظيف، قم بتشغيل الجهاز وتزيت الشفرات باستخدام بضع قطرات من زيت التشحيم المرفق. استخدم فقط زيت التشحيم المرفق مع الجهاز لأنه مُصمم خصيصًا لماكينات الحلاقة عالية السرعة ولا يتبخر أو يبطن الشفرات.